Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 15 (1906)

Heft: 18

Anhang: Beilage zu No. 18 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 18 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Beilage zu No. 18 der Schweizer Hotel-Revue. — 5 Mai 1906. — Supplément au No. 18 de la Revue Suisse des Hôtels.

* Avis. *

Letzte Woche ist an jedes zu unserem Verein gehörende und im Vereinsgebiet liegende Hotel ein **Paket,** enthaltend 1 deutschen, 1 französischen und 1 englischen **Hotel-Führer,** abgegangen. Wer die Sendung allenfalls nicht erhalten haben sollte, ist gebeten, sie zu reklamieren.

Das Zentralbureau.

La semaine dernière a été expédié à chaque hôtel faisant partie de notre Société et étant situé sur notre territoire, un **paquet** contenant 1 **Guide des Hôtels** en français, 1 en allemand et 1 en anglais.

Ceux qui n'auraient pas reçu cet envoi sont priés de le réclamer.

Le Bureau central.

An die tit. Mitglieder,

die jeweilen den Sommer über ihren Wohnort wechseln, richten wir hiemit die höfl. Bitte, uns rechtzeitig zu benachrichtigen, damit die regelmässige Zustellung des Vereinsorgans keinen Unterbruch erleidet. *Die Expedition.*

MM. les Sociétaires

qui, pendant l'été, changent leur domicile, sont priés d'en aviser à temps notre bureau, afin d'éviter des irrégularités dans l'expédition de l'organe social. *L'Administration.*

Les wagons-restaurants suisses.

(Voir les numéros 45, 1905, 7, 9, 12 et 17. 1906.)

On a fait prendre des vessies pour des lanternes

à tous ceux qui, il y a trois ans, ont cru, qu'à partir de l'année 1904, les wagons-restaurants seraient exploités par une compagnie suisse. Nous ignorons cependant si les signataires des contrats à Berne sont dans le même cas.

Nous aurions voulu parler depuis longtemps de ce fait, toutefois il nous manquait jusqu'ici un document prouvant sans contredit que la Compagnie suisse des wagons-restaurants n'existait que de nom. Le 20 courant, nous avons enfin pu obtenir cette pièce et nous sommes en mesure de dévoiler ce qui se passe *derrière les coulisses.*

Il y a 5 ans, on demanda en haut lieu au nom d'un consortium de personnes pouvant se considérer comme lésées par les wagons-restaurants, si l'on ne pourrait pas remettre l'exploitation des wagons-restaurants circulant en Suisse, à une Compagnie suisse. Cela fut fait d'une manière très discrète, peut-être trop discrète. On répondit que des contrats à longue durée existant entre les anciens Compagnies de chemin de fer et la Compagnie internationale des wagons-restaurants rendaient la chose impossible. En outre, *la Direction générale des C. F. F. déclarait ne pouvoir se résoudre à créer un monopole pour les wagons-restaurants sur ses lignes, ni au profit d'une Compagnie indigène, ni à celui d'une Compagnie étrangère.*

Un an plus tard, lorsque le nombre des wagons-restaurants augmenta en Suisse d'une manière étonnante et que leur concurrence se fit sentir dans les buffets de gares et dans les hôtels, les intéressés commencèrent à murmurer de ce que la Confédération permit qu'une Compagnie étrangère enlevât ainsi le dessus du panier, les buffets de gares ayant à payer des loyers énormes. On tâcha d'apprendre indirectement, si éventuellement un consortium suisse, composé de tenanciers de buffets de gares, aurait des chances pour obtenir l'exploitation des wagons-restaurants. Mais derechef on invoqua les contrats à longue durée qui s'opposaient à un changement. La Compagnie internationale eut vent de ces démarches et, *un an plus tard, une Compagnie soi-disant suisse des wagons-restaurants été „fondée“.* La nouvelle Compagnie signa le contrat le 21 décembre 1903, et la Direction générale des C. F. F. le 2 février 1904. Un nouveau contrat fut conclu par les C. F. F. d'une part et la Compagnie internationale des wagons-lits et des wagons-restaurants d'autre part pour l'exploitation des wagons-restaurants internationaux qui traversent la Suisse, il porte la date du 2 fevrier 1904. Ces deux contrats ont été faits pour une durée de 15 ans, donc jusqu'en 1918, cependant les C. F. F. se sont réservés le droit d'annuller ces contrats avant ce terme et quand bon lui semblerait.

Examinons tout d'abord, de quelle manière la Compagnie soi-disant suisse des wagons-restaurants a été „fondée“. C'est bien simple. On eut bientôt trouvé deux Suisses avec de beaux noms pour patroner l'affaire, les autres satellites furent recrutés dans la Compagnie internationale qui envoya un factotum à Berne, pour diriger le Bureau. „Par hasard“, la Compagnie internationale avait justement 8 — 10 wagons-restaurants, les trois quarts usés, qu'elle céda à la Compagnie suisse pour 65,000 francs pièce. On fit une émission d'actions de 250,000 francs. Le capital d'actions de 750,000 francs était ainsi complété et la Compagnie suisse „fondée“. La Compagnie internationale se paya de 500,000 francs en actions et souscrivit encore pour un certain nombre. Nous ne savons pas si elle a jamais payé un centime sur ses actions.

La première chose que dut faire la Compagnie suisse ce fut de commander 10 nouveaux wagons-restaurants à Prague, ceux que la Compagnie internationale lui avait remis n'étant décidément plus en état.

Depuis, ces agissements en matière de réclame ont acculé la Compagnie dans une impasse, dont elle pourrait bien ne plus sortir, car beaucoup de ses clients ont non-seulement refusé de payer, mais ils demandent en plus des dommages-intérêts. Les deux Compagnies paraissent considérer cette situation peu enviable avec un stoïcisme étonnant. Il est vrai que le délégué de la Direction a cherché à disculper la Compagnie des accusations formulées dans l'article du numéro 6 de notre „Revue“.

Tout ceci semble une énigme à première vue, énigme qui n'est cependant pas si difficile à résoudre. Evidemment la Compagnie international attend avec impatience le moment où la Compagnie suisse sera forcée de déposer son bilan. A ce moment, „l'Internationale“ se montrera „grande et généreuse“ et proposera à la Compagnie suisse de la sortir d'embarras en reprenant l'exploitation à son compte, à condition toutefois que la Compagnie suisse lui cède les nouveaux wagons à un prix dérisoire.

Notre supposition que la Compagnie internationale cherche à s'accaparer peu à peu l'exploitation suisse est singulièrement appuyée par la fameuse circulaire du 7 avril, qui a annoncé que la publication de l'Horaire allait cesser et qu'on offrait aux clients de faire insérer leur annonce dans le menu. Car, le menu avec les annonces qui est déposé dans les wagons-restaurants suisses, est la propriété de la Compagnie internationale, c'est-à-dire cette dernière fournit les menus à la Compagnie suisse. *Cette offre doit donc amener subrepticement les clients de l'Horaire à être les clients de la Compagnie internationale.* On pourra juger du système d'accaparement fort habile que poursuit la Compagnie internationale quand on saura que le wagon-restaurant Lucerne-Chiasso, exploité autrefois par la Compagnie suisse, est exploité aujourd'hui par la Compagnie internationale qui est arrivée à ses fins en le faisant partir d'Allemagne par Zurich et Lucerne jusqu'à Milan. Le même sort est réservé sans doute au wagon-restaurant Lausanne-Brigue, on n'a qu'à le faire partir de Lyon par Genève-Lausanne jusqu'à Milan, et c'est un wagon international.

Mais ce qui fait que nous ne doutons plus que nous avons trouvé le fin mot de l'affaire, c'est que *toutes les actions de la Compagnie suisse des wagons-restaurants sont entre les mains de la Compagnie internationale des wagons-lits et des wagons-restaurants.*

Suivant les rapports annuels de la Compagnie internationale, la part afférente à l'exploitation des wagons-restaurants à l'étranger a augmenté de 1903 à 1904 de fr. 540,372, et de 1904 à 1905 encore de fr. 151,251. On nous excusera ou peut-être n'excusera-t-on pas que nous ayons eu la curiosité de rechercher les causes de cette augmentation. Nous avons un document en main provenant *de source absolument sûre* qui nous donne les explications voulues. En voici la teneur:

„Bruxelles, le 17 avril 1906.

La Compagnie internationale des wagons-lits et des wagons-restaurants n'ayant pu obtenir directement la concession pour l'exploitation des wagons-restaurants en Suisse a été obligée d'y établir une succursale.

Toutes les actions de la Compagnie suisse des wagons-restaurants sont entre les mains de la Compagnie internationale des wagons-lits et des wagons-restaurants.

La Compagnie suisse n'est que l'homme de paille de la Compagnie internationale.“

L'une des deux Compagnies a-t-elle le courage de nier ce fait? . . . . .

Quand on sait que toutes les actions sont entre les mains d'une seule personnalité, on trouvera tout au moins étrange que, par voie de la presse, on annonce que la Compagnie suisse des wagons-restaurants paie 7 % de dividende pour 1905.

* * *

Nous voudrions encore toucher un mot d'une question qui ne regarde que la Compagnie suisse. Celle-ci s'adresse de nouveau aux personnes qui ont inséré dans l'Horaire par une circulaire du 20 avril par ces mots:

„Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que nous allons mettre en circulation 12 (10, Réd.) nouveaux wagons-restaurants et, nous vous prions de nous envoyer de nouveaux tableaux-réclame pour compléter (*sic!*) votre réclame dans les wagons-restaurants.“

Cette rédaction-là tend à induire les clients en erreur, parce qu'il n'est pas question d'une augmentation du nombre des wagons, mais il s'agit uniquement de remplacer les anciens; donc, on ne peut parler de compléter la réclame. Ne cherchez pas toujours à jeter de la poudre aux yeux de vos ex-clients, „Monsieur l'inspecteur“, cela ne servira rien; „chat échaudé craint l'eau froide“.

Dans notre dernier numéro, nous avions mentionné le jugement du Tribunal de Bâle, d'après lequel la Compagnie suisse a été déboutée de sa demande contre un hôtel et condamnée aux dépens. L'hôtelier en question a déposé une plainte pour demander des dommages-intérêts. Une fois qu'un précédent de ce genre aura été créé, la Compagnie pourra s'attendre à toute une série de procès. La Compagnie a été trop aimable de fournir à ses clients lésés un document aussi écrasant que sa circulaire du 7 avril, dans laquelle elle déclare elle-même que l'Horaire n'a pas eu de succès. C'est ou très habile ou très malhabile, cela dépend.

Nous reproduisons ici une lettre de „l'inspecteur“, adressée à un hôtel de l'Oberland bernois qui démontre, combien M. l'inspecteur est peu exact dans ses assertions vis-à-vis des personnes qui ont inséré dans l'Horaire.

Berne, le 20 avril 1906.

Nous avons reçu votre lettre du 14 courant et nous nous permettons de vous répondre ce qui suit:

L'Horaire officiel n'a pas encore cessé de paraître, nous avons simplement proposé à nos clients d'en cesser la publication et la plupart d'entr' eux sont d'accord avec nous. (Des noms, s'il vous plaît, si nous devons y croire. La Réd.)

L'Horaire officiel n'ayant pas cessé de paraître, nous n'avons aucune raison de nous mettre en communication avec votre avocat. Ensuite, vous faites erreur quand vous affirmez que depuis le mois d'octobre dernier, l'Horaire ne paraît plus conformément aux clauses de notre contrat. Celui-ci qui est daté du 26 septembre 1905, nous impose l'obligation d'insérer votre annonce dans notre Horaire officiel; mais notre contrat ne porte aucunement, et nous ne nous sommes engagés vis-à-vis d'aucun client à faire paraître l'Horaire tous les mois, et l'importance du tirage n'a pas été fixée; il est stipulé que l'Horaire doit être mis à la disposition des voyageurs et déposé sur les tables. Nous n'avons pas même fait des promesses de ce genre, à qui que ce soit, et encore moins à notre imprimeur, auquel nous lie un contrat spécial. Nous nous permettons de vous donner un extrait de ce contrat daté du 15 mai:

„Quant à l'importance du tirage, nous ne pouvons prendre aucune obligation pour la première année, ne sachant pas combien d'exemplaires il nous faudra dans la haute saison, cependant nous croyons qu'il nous faudra 75,000 exemplaires la seconde année car, à partir de l'année prochaine, nous aurons quelques services de plus.“

Nous avons toujours cherché à obliger les clients de notre service de publicité, malheureusement nous avons eu, à la suite des agissements de notre ex-courtier, quelques différends que nous n'avons pu éviter, malgré toute notre bonne volonté.

Avec considération

La Compagnie suisse des wagons-restaurants,

L'Inspecteur: *A. Hagmann.*

M. l'„Inspecteur“ a oublié de toucher les points suivants:

1. L'Horaire portait les mots: „Publication mensuelle“ imprimés sur la couverture.
2. En tout cas, on n'a tiré que 5000 exemplaires, le saut de 75000 à 5000 est pourtant un peu trop grand.
3. Le débit n'était pas l'affaire du courtier, mais bien de la Direction à Berne, qui au lieu de s'en occuper l'a toujours négligé.
4. Les „pochettes“ promises par les contrats, qui devaient faciliter l'écoulement de l'Horaire, ont bien été fabriquées, mais n'ont jamais été utilisées.
5. Les contrats d'insertion ne stipulent pas que durant les mois d'hiver, on déposerait sur les tables des horaires d'été, comme cela s'est fait durant tout l'hiver passé.

Ce sont les cinq considérations qui ont amené le Tribunal à se prononcer en faveur de l'hôtel de Bâle dans ce dernier procès. *O. A.*

L'Industrie hôtelière à l'Exposition de Milan.

Avant de voir s'ouvrir les portes de l'Exposition internationale, qui va avoir lieu dans la métropole de la Haute-Italie, il convient d'en dire encore deux mots, spécialement en ce qui concerne l'industrie des hôtels. Indépendamment de l'intérêt général que peut présenter cette exposition, la branche des hôtels est très justifiée de porter un plus grand intérêt à ce nouveau „marché mondial“ qu'à ses prédecesseurs, du fait que *c'est la première fois qu'on y verra figurer l'industrie hôtelière sous une rubrique spéciale.* Tout d'abord l'exposition avait été organisée sous la classification des transports et de ce qui a trait aux touristes et aux voyages. Toutefois lorsqu'on considère combien tout ce qui concerne les hôtels, forme un tout homogène, bien distinct, on comprendra et on trouvera tout à fait normal qu'il ait été réservé une place spéciale à cette branche dans l'exposition.

L'importance de ce fait pour l'industrie des hôtels a déjà été signalée il y a six mois environ, dans le *Bulletin officiel,* organe des hôteliers de France. Et quoique les réflexions faites à ce sujet s'appliquaient spécialement aux conditions en France, et en particulier à la possibilité pour la France, de reconquérir la clientèle italienne, perdue par suite de négociations commerciales non satisfaisantes, il y a cependant quelques avis d'un intérêt général, qui peuvent mériter l'attention de cercles plus étendus — aussi ne sera-t-il pas superflu d'en rappeler l'essentiel.

Nous mentionnerons en premier lieu, le fait constaté, que les hôtels se présentent à l'exposition nouvelle, pour la première fois sous une subdivision spéciale et que, *par conséquent, cette branche se place pour l'avenir sur le même pied que les autres industries.* C'est là un facteur important. Les portes de la participation à la grande concurrence internationale, à laquelle on est redevable de tant de progrès et de perfectionnement, lui sont désormais ouvertes. Le mérite en revient — et ceci doit être indiqué ici — au syndicat sus-mentionné des hôteliers de France, lequel a écrit en temps voulu au président de l'exposition, pour lui faire ressortir l'importance de l'industrie hôtelière dans le domaine des transports et qui a réclamé une place à part. Le Touring-Club français avait, de son côté, ouvert la voie dans ce but, car on lui est redevable d'avoir fait ressortir dans ces dernières années l'importance de l'industrie des hôtels, par suite de l'utilisation des routes, auxquelles la concurrence des chemins de fer avait porté préjudice.

L'exposition de Milan permettra ainsi au public de jeter un coup d'œil sur la grande importance économique et sociale de l'industrie des hôtels, trop peu estimée jusqu'ici et regardée de travers par beaucoup (même en Suisse comme l'on sait). On se rendra compte et on pourra se faire une idée, combien de branches et des plus diverses sont en rapport avec les hôtels. Nous ne mentionnerons que l'industrie des meubles, la bijouterie, la lingerie, la tapisserie, la construction avec toutes ses ramifications, la branche de l'alimentation et des produits du sol, l'art culinaire, l'hygiène, la technique, les arts graphiques, etc.

L'hôtel peut présenter le même intérêt que les installations de transport qui sollicitent le voyageur et offrent à ce dernier un séjour plus ou moins agréable, et l'entretien et les soins qui s'y rattachent. C'est cette idée qui a été à la base des efforts faits, ainsi que de l'aménagement de la section réservée aux hôtels, à l'exposition de Milan. Elle mérite en retour, que les hôteliers lui témoignent de toutes parts leur vif intérêt, tout spécialement en considération de l'internationalité de la profession.

Un nouveau Code télégraphique pour hôtels.

Un nouveau Code télégraphique pour hôtels va paraître à Berlin, édité par la maison Bartel, Standke & Cie. Celle-ci se propose en outre d'éditer un livre d'adresses pour adresses télégraphiques abrégées, suivi de son Code télégraphique d'hôtels pour faciliter l'emploi de celui-ci aux voyageurs de commerce. *Tout ceci n'est qu'un piège tendu aux hôteliers pour leur extorquer des annonces,* car le Code doit être accepté et employé à l'exclusion de tout autre par les hôtels qui figurent dans la liste des hôtels recommandés dans le livre. „Chaque voyageur choisira de préférence un hôtel inscrit dans notre liste“. Pour figurer dans cette liste, recommandée comme bon moyen de réclame, l'hôtelier paie 10 marks à l'éditeur. En retour, il reçoit le livre gratis, à condition de le tenir toujours à la disposition des voyageurs.

M. A. R. H. écrit l'avertissement suivant:

„Que signifie tout cela? C'est bien vite dit. L'impression du livre coûte beaucoup d'argent, la réclame pour faire connaître le livre et pour le vendre de même, et cet argent est perdu, si le livre n'est pas suffisamment répandu. Pour éviter cela, il existe un moyen bien simple, on en charge les hôteliers qui ont bon dos. Ils feront la besogne et paieront encore pour avoir eu l'honneur de la faire.

Même avec la meilleure volonté du monde, on ne peut admettre une pareille désinvolture, d'autant plus que le Code n'est absolument pas utilisable. Il paraît que l'auteur de ce Code ne sait pas que les mots des télégrammes chiffrés ne peuvent avoir plus de dix lettres, d'ailleurs nous n'avons pas pu trouver comment une famille désirant plus d'une ou deux chambres à 4 lits pourrait retenir les chambres néces-

saires avec ce Code là. Quand à ignorer ou vouloir ignorer le Code d'hôtels international et le Code de la Société suisse des hôteliers, et à chercher à en empêcher l'emploi, c'est pour le moins maladroit. Il est absolument impossible que le propriétaire d'un hôtel, tant qu'il est membre de la Société internationale des hôteliers ou de la Société suisse des hôteliers prête son concours à une pareille chose, et cela dans son propre intérêt."

Il est superflu de perdre des paroles sur ce pseudo Code. Nous sommes sûrs que la dite maison d'édition ne trouvera pas un seul client parmi les hôteliers suisses.

Kleine Chronik.

Eine für die Bäder Deutschlands bemerkenswerte Schadenersatzklage ist dieser Tage durch einen gerichtlichen Vergleich aus der Welt geschafft worden. Ein Kaufmann aus Berlin, der sich mit seiner Gattin zu längerem Kuraufenthalt nach Helgoland begab, hatte die dortige Gemeindeverwaltung auf Schadenersatz in Höhe von 1500 M. verklagt, weil ein Koffer seiner Gattin, in dem sich unter anderem eine kostbare Pelzgarnitur und seidene Blusen befanden, auf dem Transport vom Schiff zur Insel spurlos verschwunden ist. Die Gemeindeverwaltung auf Helgoland, die anfänglich jede Entschädigungspflicht in diesem Falle ablehnte, hat sich nunmehr bereit erklärt, eine Entschädigung von tausend Mark zu zahlen. wenn damit alle weiteren Ansprüche als erledigt angesehen werden. Auf dieser Basis ist denn auch beim Landgericht Altona ein Vergleich abgeschlossen worden.

Der Verband der Gasthofbesitzer am Bodensee und Rhein fasste laut „Thurg. Ztg." an der Generalversammlung in Arbon, unter Vorsitz des Herrn Spaeth, vom „Bairischen Hof" in Lindau, in Bezug auf die Ausbeutung des Rheinfalles zu Industriezwecken folgende Resolution: „Die bei der heutigen Generalversammlung des Vereins der Gasthofbesitzer vom Bodensee und Rhein anwesenden Mitglieder erheben Protest gegen die neu anzulegenden Industriewerke am Rheinfall, wodurch die historische und weltbekannte Naturschönheit vernichtet und für sämtliche Gewerbe des Fremdenverkehrs in allen Staaten am Bodensee und Rhein ein grosser Schaden hervorgehen würde; und sie ersuchen den Vorstand, bei den beteiligten und massgebenden Behörden mit allem Nachdrucke vorstellig zu werden." Gleichzeitig erfolgte eine Sympathie-Kundgebung zu gunsten des Splügen-Projektes. Für Reklame wurde ein Posten von 7300 Fr. beschlossen.

Niederlassung von Hotelangestellten. Dem „Luzerner Tagblatt" wird geschrieben: Am 25. April hat das Bundesgericht den Rekurs der Hotelangestellten auf Rigikulm, Rigistaffel und Rigifirst abermals als begründet erklärt und erkannt, die Kantone haben die Schweizerbürger bei Bezug einer Niederlassungs- oder Aufenthaltsgebühr den eigenen Kantonsangehörigen gleich zu halten, das heisst, sie dürfen die Schweizerbürger nicht einer höhern Taxe unterstellen. Diesen Entscheid hat das Bundesgericht schon im Jahre 1904 unter den nämlichen Parteien gefällt. Die Regierung des Standes Schwyz wollte aber das Urteil dem hohen Gerichtshofe zur Wiedererwägung unterbreiten, weil dasselbe „mager (maigre)" sei. Bei dem Bundesgericht wollte aber die Eleganz dieser Jurisprudenz nicht verfangen. Dasselbe verfällte die widerspenstige Regierung zu den Kosten.

Hotelerie und Staatseisenbahnen in Oesterreich. Im Lauf des kommenden Sommers werden im österreichischen Alpengebiete mehrere Staatsbahnlinien eröffnet, die zur Hebung des Fremdenverkehrs dienen werden. Das Eisenbahnministerium, welches nach jeder Richtung die Vorbedingungen für eine rege Verkehrsentwicklung auf den neuen Bahnen zu schaffen bemüht ist, wendet auch dem Zustandekommen von Hotels im Bereiche dieser Bahnen seine besondere Aufmerksamkeit zu. Es bestehen daselbst wohl schon modern eingerichtete Hotels und weitere Hotelanlagen sind in Ausführung begriffen. Indessen gilt es, noch an manchen Punkten für Hotels vorzusorgen, an welchen sich nach Eröffnung der Eisenbahn voraussichtlich ein lebhafter Verkehr entwickeln wird. Die Staatseisenbahnverwaltung sucht daher das Zustandekommen von Hotels an solchen Orten zu fördern und nimmt zu Gunsten neuer Hotelanlagen insbesondere die Gewährung von Frachtermässigungen für den Transport von Baumaterialien und Einrichtungsgegenständen, die Ueberlassung verfügbarer Bahngründe, die Uebernahme der Anfertigung von Plänen, der Bauaufsicht usw. in Aussicht. Ferner sind in jüngster Zeit für Gesellschaften mit beschränkter Haftung Steuerbegünstigungen eingeführt worden.

Verkehrswesen.

Winterthur-Romanshorn. Die Doppelspurbahn Winterthur-Wiesendangen-Romanshorn wurde am 30. April dem Betriebe übergeben.

Frankfurt-Innsbruck-Salzburg. In der kommenden Saison verkehren täglich direkte Wagen Frankfurt-Innsbruck und Frankfurt-Salzburg.

Locarno. Hier hat sich eine Aktiengesellschaft für den Bau einer elektrischen Strassenbahn für Locarno gebildet. Das Gesellschaftskapital beträgt 200,000 Franken.

St. Moritz. Hier bildete sich eine Aktiengesellschaft, die eine Wasch- und Desinfektionsanstalt erstellen will. Der Bau mit der gesamten Einrichtung ist auf Fr. 300,000 geschätzt.

Eine neue Pacific-Bahn beabsichtigt die Great Northern-Eisenbahn von Montreal nach Vancouver parallel mit der Canadian Pacific-Bahn zu bauen. Von Montreal wird die Bahn Anschluss nach Boston haben. Man hofft, die gewaltige Strecke in zwei Jahren völlig ausbauen zu können, und in zwei Monaten sollen bereits die Baukontrakte für 6000 km vergeben werden.

Bundesbahnen. Der Ertrag des Personentransportes beläuft sich laut Bericht der Generaldirektion pro 1905 auf 48,154,780 gegen 45,427,723 Fr. 1904. Die Vermehrung beträgt 6%. Die Zahl der Reisenden nahm von einem Jahr auf das andere um über 4,600,000 oder um fast 9% zu; die Zunahme erstreckt sich auf alle Monate mit Ausnahme des Mai; der grössere Verkehr während der Wintermonate ist teilweise eine Folge der Entwicklung der Wintersporte in der Schweiz. Diese erfreuliche Zunahme des Personenverkehrs ist jedoch mit ein Grund für die bedeutende Steigerung der Betriebsausgaben, veranlasst durch Vermehrung der Zahl der Züge und Verdoppelung derselben während der Sommersaison. Unseres Erachtens sollte in der steigenden Frequenz der Bundesbahnen für die massgebenden Behörden ein Wink liegen, mit allen möglichen Mitteln den Bedürfnissen des Fremdenverkehrs, dem doch zum grössten Teil die vermehrte Frequenz zu danken ist, mehr entgegenzukommen und gegenüber von berechtigten Wünschen der Interessenten (betr. bessere Verbindungen, Einlegen von Zügen etc.) sich weniger schwerhörig und zugeknöpft zu verhalten.

Taxermässigung nach Mailand. Für den Besuch der internationalen Ausstellung in Mailand, welche am 28. April eröffnet worden ist und bis Ende September dauern soll, werden von den italienischen Eisenbahnen folgende Taxermässigungen gewährt. 1. An Aussteller: Ermässigung von 40 bis 60% auf den normalen Taxen einfacher Fahrt je nach der Entfernung gegen Vorweis einer vom Komitee der Ausstellung ausgefertigten Ausweiskarte. 2. An Teilnehmer an Kongressen und Festen (*concours*): Ermässigung von 60% auf Distanzen von mindestens 100 Kilometer gegen Vorweis von Teilnehmer-Legitimationskarten, die von den Kongresskomitees ausgestellt werden. 3. An gewöhnliche Reisende: Für den Verkehr mit dem Auslande werden Spezialbillete für Hin- und Rückfahrt ab den Grenzstationen nach Mailand mit zwanzigtägiger Gültigkeitsdauer abgegeben, die zu keinen Unterwegsaufenthalten berechtigen. Die ermässigten Preise betragen: Von Chiasso nach Mailand und zurück I. Klasse 9 Fr. 40, II. Klasse 6 Fr. 55, III. Klasse 4 Fr. 25. Unter Einreihung dieser ermässigten Taxen werden für die wichtigeren schweizerischen Stationen direkte Spezialbillete nach Mailand eingeführt, die jedoch nur eine Gültigkeitsdauer von zehn Tagen erhalten. In die Preise dieser Billete werden für die schweizerischen Strecken die Taxen der gewöhnlichen Retourbillete bis zu den Grenzstationen eingerechnet. Die Ermässigung der Spezialausstellungsbillete ist daher eine sehr bescheidene. Das kommt daher, dass nur auf der 52 Kilometer langen, also verhältnismässig kurzen Strecke Chiasso-Mailand eine Ermässigung von 40%, auf der 244 Kilometer langen Strecke der Gotthardbahn und der Bundesbahnen aber keine Ermässigung gewährt wird.

Automobilomnibus und Automobilpost. Die Zeit dürfte nicht mehr ferne sein, wo man in die offiziellen Fahrpläne neben den Lokalbahnen, den Dampfschiffverbindungen, dem Postverkehr etc. auch die Automobilomnibuslinien als gleichberechtigt wird aufnehmen müssen, schreibt die „Automobil-Revue". Die meisten Kulturstaaten sind uns in bezug auf den Automobilomnibusverkehr schon mit gutem Beispiel vorausgegangen. Deutschland hat sogar schon staatlich betriebene Automobilverbindungen. Im Publikum selbst erkennt man die Vorteile eines solchen Anschlusses an den öffentlichen Verkehr immer mehr, so dass neuerdings viele Gemeinden zu einer Aktiengesellschaft zusammtraten, um gemeinschaftlich eine Automobilverbindung herzustellen. England hat auf der Insel Wight seit Jahren Automobilomnibus-Verkehr und die Grossstädte Frankreichs zählen die Motordroschke als etwas Selbstverständliches zum Strassenbild. Neuerdings hat nun auch die schweizerische Postverwaltung das Automobil zum Postdienst herangezogen und einige Post-Automobile zur Personenbeförderung angeschafft. Vorläufig hat man drei Linien: Bern-Papiermühle, Bern-Utzigen und Bern-Detligen mit Motor-Omnibussen ausgerüstet. Auf der Strecke Bern-Detligen wurde schon eine Probefahrt abgehalten. Der Automobil-Omnibus ist in der üblichen gelben Farbe der Postwagen gehalten, geschmückt mit Wappenschild und Alpenrosenkranz. In dem Wagen haben 14 Personen bequem Platz. Ein Vierzylinder-Motor von 30 HP setzt den Wagen, welcher leer 1300 kg wiegt, in Bewegung. Auf dem Dache des Wagens können etwa 200 kg. Gepäck untergebracht werden. Der Wagen führt mit einer Geschwindigkeit von 17 km in der Stunde, morgens 8.08 Uhr von Bern ab, kam 8.35 nach Wohlen und erreichte 9.05 sein Ziel Detligen.

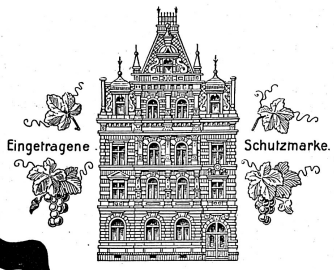
Fremdenfrequenz.

Baden. Anzahl der Kurgäste bis 29. April 2595.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et 2e rang de Lausanne-Ouchy du 12 au 18 avril 1906: Angleterre 1340, Russi 774, France 1069, Suisse 782, Allemagne 627, Amérique 381, Italie 31, Divers 242. — Total 5246.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 14. bis 20. April: Deutsche 1115, Engländer 235, Schweizer 278, Franzosen 97, Holländer 107, Belgier 56, Russen und Polen 183, Oesterreicher und Ungarn 60, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 95, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 47, Angehörige anderer Nationalitäten 21. Total 2320.

Grösster Export nach der Schweiz.



Anlässlich des bevorstehenden Frühjahrsversands teile meinen geschätzten Abnehmern, sowie allen übrigen Freunden von Rhein- und Moselweinen ergebenst mit, dass nunmehr die vorzüglich entwickelten Jahrgänge 1900 und 1902, bezw. 1903 und 1904 dem Konsum zugeführt werden.

Preislisten, sowie Muster stehen gratis und franko zu Diensten.

Gleichzeitig gestatte ich mir, darauf aufmerksam zu machen, dass ich meine Weinhandlung unter der Firma Adolf Jeremias unverändert seit Jahren in dem Stammhaus der früheren Firma J. Jeremias betreibe und aus diesem Grunde das nebenstehende Warenzeichen, welches das Stammhaus der früheren Firma J. Jeremias darstellt, für meine Firma Adolf Jeremias gesetzlich habe schützen lassen. Um Verwechslungen mit ähnlich lautenden Firmen zu vermeiden, bitte ich das nebenstehende Warenzeichen, sowie meine Firma

Adolf Jeremias

genau beachten zu wollen.

Weingrosshandlung ADOLF JEREMIAS

48, Kaiserstrasse, MAINZ a. Rh.

125

Ia. Sauerkraut und Sauerrüben

sind noch erhältlich bei

Chles Massard, Sauerkrautfabrik

in **Bümpliz** bei **Bern.**

1393 In Gebinden von 25—200 kg. sowie (E1232)

in Konservendosen von $2^1/_2$ und 5 kg. Postsendungen.

Wald-Restauration.

In einer industriereichen Stadt im Ober-Elsass ist eine mitten im Stadtwald befindliche, sehr schön gelegene und gut besuchte Restauration samt Inventar **zu verkaufen.** Terrasse 200 Personen fassend. Günstige Verkehrsverbindung. 60,000 Mk. Kapital erforderlich. Agenten verbeten. Offerten von Selbstreflektanten unter Chiffre **H 160 R** an die Exped. ds. Bl.

Directeur-Gérant, Chef de réception.

Tüchtiger, energischer und sprachkundiger **Fachmann,** Mitte Dreissiger, kautionsfähig, **sucht** Saison- oder Jahresengagement. Prima Referenzen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre **H 149 R** an die Exped. ds. Bl.

DIRECTEUR

Suisse, marié, 30 ans, actuellement dans un des premiers hôtels de la Suisse française, cherche pour la saison d'hiver direction d'un bon hôtel à la Riviera ou ailleurs. Références de premier ordre.

Adresser les offres sous chiffres **H 124 R** à l'administration du journal.

Erfahrener Hotel-Direktor

mit ausgedehnten Relationen

sucht die Leitung eines erstklassigen Hotels

mit Saisonbetrieb **zu übernehmen,** am liebsten in Graubünden.

Offerten unter Chiffre **H 144 R** an die Exped. ds. Bl.

Kühlanlagen und Eisschränke

Bestes System. — Absolut trockene Luft.

Zahlreiche Referenzen.

Rienast & Bäuerlein, Zürich.

(2515) 2887

A céder de suite

Hôtel-maison de famille

(22 lits)

à GÉRARDMER (Vosges)

(station estivale.)

S'adresser à **Me MATHIEU, notaire à GÉRARDMER.**

J. SALBERG, Bahnhofstrasse 72, zur Werdmühle.

Gleichzeitig Inhaber der Firma 280

J. BLEULER, Tapetenlager, Zürich.

Vornehmste und grösste Auswahl.

Direktor

Schweizer, 30 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit allen Hotelarbeiten vertraut, in ungekündeter Stellung, sucht auf 1. Januar 1907 oder später passende Stelle. Prima Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 316 R** an die Exped. ds. Bl.

Direction ou Gérance.

Jeune homme, Suisse, marié, sans enfants, très bien accompagné, gérant d'un grand établissement de 1er ordre en suisse, saison d'été, cherche pour la saison d'hiver occupation. Riviera ou ailleurs.

Adresser les offres sous chiffre **H 141 R** à l'adm. du journal.

INDISPENSABLE

dans chaque bonne cuisine d'hôtel est la

Pâte d'amandes gar. $^2/_3$ amandes, $^1/_3$ sucre.

Pâte d'amandes et de noisettes

pour cuire $^2/_3$ sucre, $^1/_3$ amandes.

Envoi d'echantillon par colis postal de 5 kg. franco.

ROB. SCHREINER, CHAUX-DE-FONDS

Fabrique spéciale de produits aux amandes.

Usine électrique et à vapeur. (G1359) 29.9

Sichere, spurlose Vertilgung

jeder Art Ungeziefer,

Schwabenkäfer, Mäuse, Wanzen etc.

ist dem verehrlichen Publikum geboten durch den Unterzeichneten. **Uebernehme auf Verlangen alle Desinfizierungen persönlich und leiste jede Garantie für rasche und gründliche Ausrottung obigen Ungeziefers. Ganz besonders ist zu beachten,** dass nicht das geringste an Mobiliar oder an den Lokalitäten beschmutzt oder beschädigt wird. **Diese Desinfizierungsmethode ist für Hotel-Besitzer besonders günstig,** da diese Arbeit in der höchsten Saison von mir ausgeführt werden kann, ohne dass das Hotel-Personal im geringsten an seiner täglichen Arbeit gestört wird. Unter ganz bescheidenen Ansprüchen empfiehlt sich der Unterzeichnete. 155

Erstes, **seit vierzig Jahren einziges Spezial-Desinfizierungs-Geschäft auf dem Platze Zürich.**

A. Egli, Chemiker, Zürich V, Mainaustr. 52.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über **Strassburg-Brüssel-**

Ostende-Dover

Post-Route unter belgischer Staatsverwaltung — mit drei Schnelldiensten täglich. Durchgehende Wagen auch III. Kl. Ganz moderne Dampfer in prachtvoller Ausstattung. — Einer dieser Dampfer ist die berühmte „Prinzessin Elisabeth", das erste Turbinen-Paketboot, das auf dem europäischen Kontinent gebaut wurde. Dieser Dampfer hat den Weltrekord der Paketboote mit 24 Knoten (bei 45 km in der Stunde) geschlagen und macht die

Seefahrt in nur 2 Stunden 40 Min.

TELEGRAPHIE MARCONI UND POSTDIENST AUF JEDEM DAMPFER.

NACH **LONDON** von STRASSBURG in 15 Stunden; von BASEL in 17 Stunden.

DURCHGEHENDE WAGEN { OSTENDE—BASEL u. OSTENDE—SALZBURG üb. Strassburg, Stuttgart. / OSTENDE—SALZBURG u. TENDE—WIEN üb. Basel, Zürich, Arlberg.

Fahrplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der **Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Albangraben 1,** unentgeltlich erteilt.

Vereinsmitglied, energisch und gewandt, der 4 Hauptsprachen mächtig, 35 Jahre alt, dem eine ebenso tüchtige wie fachkundige Frau zur Seite steht (kinderlos), sucht wegen Abgabe seines bis jetzt innegehabten Geschäftes passendes Engagement per April als

Direktor oder Chef de réception

eines Hauses ersten Ranges. Jahresstelle vorgezogen.
Offerten unter Chiffre **H 294 R** an die Exped. ds. Bl.

DIRECTEUR

qui dirige grand établissement **cherche place de saison ou à l'année.**
Adresser les offres sous chiffres **H 314 R** à l'adm. du journal.

Occasion.

Rheinische Weingrosshandlung verkauft wegen Ueberfüllung ihrer Lager meist eigene und selbst gekelterte reine Gewächse von

Rhein, Mosel, Nahe und Pfalz

im Fass und in Flaschen zu äusserst billigen Preisen in jedem Quantum und assortiert nach Wunsch. Proben gerne zu Diensten.
Referenzen erster Hoteliers. 2905
Offerten unter Chiffre **E 1044** an die **Union Reclame, Luzern.**

Gartenmöbel

in Eisen und Holz.

Stühle, Tische, Bänke

in bekannter, solider u. feiner Ausführung.
Grösstes Lager. Vorteilhafteste Preise.

Suter-Strehler & Cie.
Zürich. (H1303Z) 2894
Aelteste Eisenmöbelfabrik der Schweiz.

Neu! Schilf-Matten Neu!

sind das **Beste** für **Teppich-Unterlagen,** weil sich die **Teppiche** hierdurch viel **schwerer anfühlen,** man viel **leichter darauf geht** und der **Boden** dadurch **egal gemacht wird!**

Die Rollen sind 16 m lang und 1 m breit

und liefere ich bei Abnahme von **mindestens 12 Rollen ab Arnheim** (Holland) und **vorherige Kassa-Einsendung** oder gegen **Nachnahme**

die Rolle für Mk. 3. 25.

J. VREDENBURG **Brüssel** **85, Rue Caucheret, 85.**

Lieferant von Palace Hotel, Ostende; Oranje Hotel, Scheveningen; Grand Hotel National, Genève, u. s. w. 307

Bauterrain zu Verkaufen.

In allerschönster Lage der italienischen Riviera ist ein **grosses Bauterrain zu verkaufen.**
Interessenten wollen Offerten unter Chiffre **H 76 R** an die Exped. ds. Bl. senden.

Sans aucun frais

notre entreprise vous soumettra selon les indications que vous voudrez bien lui donner

Projets de clichés,
Textes frappants,
Plans d'insertions,
Devis de publicité.

Adressez-vous à l'Union des journaux suisses pour la publicité.

UNION-RÉCLAME
LUCERNE et LAUSANNE.

1

Cafés torréfiés

aux prix les plus avantageux.

A. Stamm-Maurer
BERNE. 253
Echantillons et offres spéciales à disposition.

Cafés verts.

Billig zu verkaufen

ein so gut wie neuer

Hotelherd und ein Restaurationsherd

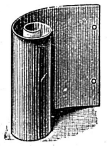
sowie **verschiedene neue Herde** mit und ohne Warmwassereinrichtung neuester Konstruktion. 287

Basler Kochherdfabrik
E. Zeiger, Basel.

Offeriere:

Staubzucker
70 Cts. per Kilo.
Aprikosen-Konfitur
Fr. 1.— per Kilo.
Kochschokolade
in Pulver en bloc Fr. 1.90 per Kilo.
Flüssig. Café-Extrakt
Fr. 1.— per Flacon à 250 gr.
Bretonia-Farben
rot, grün etc.
Fr. 1.50 per gros ses Flac. à 250 gr.
Mandelkernen
Fr. 2.— per Kilo.
Haselnusskernen
Fr. 1 50 per Kilo.

Versand-Geschäft M. Halder, Luzern.
Bei Abnahme von wenigstens 5 Kilo franko. (HE1090) (H1798Lz) 1380



2897
(HD158)

Rollschutzwände

vorzüglichstes Fabrikat
halten stets auf Lager
Suter-Strehler & Co., Zürich
Mech. Eisenmöbelfabrik.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abbildungen über

garantierte

Uhren, Gold- & Silber-Waren

E. Leicht-Mayer & Cie.
LUZERN 23
bei der Hofkirche 41

Diablerets sur Aigle

Alpes Vaudoises, station climatérique.
A vendre ou à louer grand et beau **châlet.** Position unique, vue splendide. Conviendrait pour pensionnat, café-restaurant ou bazar d'été. (HE1134)

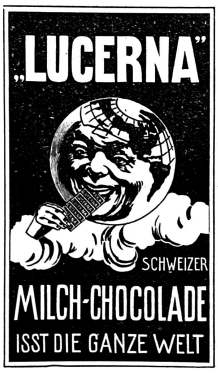
AIGLE.

A vendre immeuble avec café d'ancienne réputation. Clientèle assurée. S'adresser à **Alois Jordan,** agence immobilière, **Aigle,** Vaud. 1381

Zu verkaufen

Abstinenz-Hotel

in einer verkehrsreichen Stadt der Schweiz beim Hauptbahnhof. Offerten sub **Wc2790Q** an **Hassenstein & Vogler, Basel.** (HE1282) 1399



NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2. 50 an. Gepäcktransport frei.
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.
268 **H. Morlock,** Besitzer
auch Besitzer vom Hôtel de Suède (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.

292

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterreich.

Schwerversilberte Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch
Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbronzen

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:

Jost Wirz, Luzern
Pilatushof, gegenüber Hotel Viktoria
Preis-Courants gratis und franko.

Was lehren uns die jüngsten grossen Brandereignisse in der Schweiz, spez. mit Hinsicht auf die Hotelindustrie?

Dass einzig ein stets bereiter, für jedermann ohne Instruktion zu handhabender von Zufälligkeiten wie beispielweise Wassermangel unabhängiger Löschschutz in Form des **„MINIMAX-Handfeuerlöschers** im Interesse des Hotelbesitzers und der Gäste Katastrophen zu verhindern imstande ist. Verlangen Sie noch heute Gratisprospekt von der 2899 (D757)

Minimax-Gesellschaft Zürich (Mercatorium)
London, Paris, Berlin, Wien, Brüssel, Mailand, New-York.

BÉHA'S HOTEL

ET DE LA PAIX

LUGANO.

Dans le quartier ouest de Lugano, au centre du mouvement des étrangers; vis-à-vis des bateaux à vapeur et de la station du tramway Lugano-Paradiso-San Salvatore. Situation tranquille et exempte de poussière. Entouré d'un superbe jardin particulier. Tout le confort moderne (ascenseur, lumière électrique, chauffage central, bains, grand hall, bibliothèque).

L'HOTEL BÉHA ne comprend que des chambres en façade.

Direction personnelle du propriétaire *Alex. Béha*
309 *précédemment Hôtel du Parc.*

Interlaken.

Seiler's Hotel Métropole und Monopole

ersten Ranges

in zentraler Lage am Höheweg. Vollständig renoviert. Appartements mit Privatbadezimmern. Table d'hôtes an kleinen Tischen. Hall. Automobile-Garage. Schattiger Garten.

151 *E. Seiler, früher Direktor des Hotel Jungfrau.*

Für

Hotel- und Pensions-Wäsche

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmierseife
SCHULERS Goldseife-Savon d'or
SCHULERS Goldseifen-Spähne
SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver

sowie alle gewöhnlichen Haushaltungsseifen

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen
Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten. 270

Wer eine Stelle oder Personal sucht, findet das eine oder andere mit ziemlicher Sicherheit durch ein Inseratim Personal-Anzeiger der Schweizer Hotel-Revue.

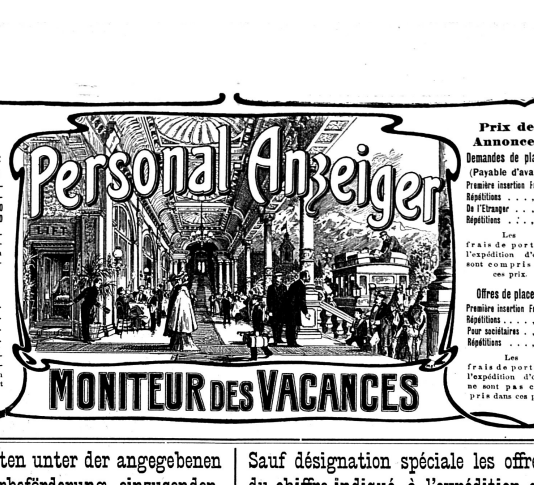
Inseraten-Tarif:

Stellengesuche: (Vorausbezahlung)
Erste Insertion . . Fr. 2.–
Wiederholungen . . „ 1.–
Vom Ausland . . . . „ 2.50
Wiederholungen . . „ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in diesen Preisen inbegriffen.

Stellenofferten:
Erste Insertion . . Fr. 3.–
Wiederholungen . . „ 2.–
Für Mitglieder . . . „ 2.–
Wiederholungen . . „ 1.–

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in diesen Preisen nicht inbegriffen.



Prix des Annonces:

Demandes de places: (Payable d'avance)
Première insertion Fr. 2.–
Répétitions . . . . „ 1.–
Pour l'Etranger . . „ 2.50
Répétitions . . . . „ 1.50

Les frais de port pour l'expédition d'offres sont compris dans ces prix.

Offres de places:
Première insertion Fr. 3.–
Répétitions . . . . „ 2.–
Pour sociétaires . . „ 2.–
Répétitions . . . . „ 1.–

Les frais de port pour l'expédition d'offres ne sont pas compris dans ces prix.

Si vous cherchez une place ou du personnel, il est très probable, que vous trouverez l'une ou l'autre par une annonce dans le Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants

Aide de cuisine gesucht für Berghotel, per Ende Mai. Köche welche schon in Diätanstalten für Magenkranke konditioniert haben und die diversen Zubereitungen kennen, wollen Zeugniskopien, Gehaltsansprüche und Angabe des Alters einsenden. Chiffre **831**

Bureaugehilfe. Gesucht auf kommende Saison ein Bureauvolontär, der deutsch und franz. korrespondiert, in Fremdenpension Graubündens. Eintritt Anfang Juni. Chiffre **898**

Chef de cuisine gesucht in ein Hotel-Restaurant der Zentralschweiz. Es könnte unter Umstanden auch ein jüngerer, erfahrener Mann, der noch nicht Chefstelle innegehabt hat, berücksichtigt werden. Eintritt 15. Juni. Zeugnisabschriften und Photographie, nebst Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **799**

Chef de cuisine, tüchtiger, mittleren Alters, gesucht für Passantenhotel. Ohne gute Zeugnisse unnötig sich zu melden. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche gefl. an **Postfach 41, Ilanz.** (873)

Chef de cuisine, durchaus tüchtig, sparsam und nüchtern, gesucht per 15. Mai, in gutes Hotel. Ohne prima Referenzen unnütz sich zu melden. Chiffre **916**

Conducteur-Concierge, parlant les trois langues, ayant déjà travaillé comme tel dans bonnes maisons, est demandé de suite. Place à l'année. Adresser les offres avec certificats et photographie à la **Direction de l'Hôtel du Mont Blanc, Genève.** (886)

Courrierkellner, tüchtiger, gesucht in Hotel I. Ranges, zu sofortigem Eintritt. Anmeldungen mit Zeugnisabschriften u. Photographie an **Postfach 525 / Interlaken.** (901)

Gesucht für **Bregenz** a. Bodensee, in **Ettenberger's Hotel Monfort:** auf 15. April tüchtiger **Sekretär,** der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig. Saisonstelle. Salär per Monat Kr. 100. Zeugnisabschriften und Photographie einsenden. Antwortmarke erbeten. Ferner: ein junger **Saalkellner.** Salär Kr. 30 per Monat. Sprachenkenntnisse nicht erforderlich. (663)

Gesucht nach Spaa (Belgien), für die Saison: 1 **Conducteur,** nicht unter 25 Jahren, gross, der 3 Hauptsprachen; 1 **Etagenportier;** 1 **Courrier-Kellner** der engl. spricht; 1 **Secrétaire-Volontaire - Sous-Chef de réception,** der 3 Hauptsprachen mächtig; 1 **Chasseur** (Page Boy), englisch sprechend; 2 **Zimmermädchen,** französisch erforderlich. Photographie, Zeugnisabschriften und Angabe der Grösse erbeten. Chiffre **685**

Gesucht auf die Sommersaison (Eintritt 1. Juni), in Hotel I. Ranges von St. Moritz-Dorf: ein **Kontrolleur-Volontär.** Die Stelle eignet sich für seriöse junge Leute, die sich weiter ausbilden und Carriere machen wollen. Kein Salär. Zeugnisse u. Photographie erbeten. Ferner ein **Kellnerlehrling.** 2jährige Lehrzeit. Offerten sind mit letztem Schulzeugnis, ärztlichem und Leumundszeugnis und mit Photographie zu versehen. Chiffre **818**

Gesucht für ein Restaurant ersten Ranges in St. Moritz, für kommende Sommersaison: eine **Restaurationsservier-tochter,** auch englisch und franz. sprechend, u. eine **Köchin** (Haushaltung, Kaffee, Thee). Photographie, Zeugnisse und Referenzen erbeten. Chiffre **812**

Gesucht für 1. Juni: tüchtige, alleinige **Saaltochter** sowie ein zweites **Zimmermädchen.** Chiffre **900**

Gesucht: ein **Kaffeköchin;** ein **Sekretär-Kassier;** **Liftboy** mittlerer Grösse. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre **910**

Gesucht für Hotels Cattani in Engelberg: 2 erstkl. **Zimmermädchen** und **Saaltöchter,** sowie ein **Chef de rang** und 2 **aides de restaurant.** Zeugnisabschriften und Photographie sind zu richten an **Gebr. Cattani, Engelberg.** (879)

Gesucht für grössere Bahnhofrestauration Südbayerns: ein **Oberkellner** mit Sprachkenntnissen; ein durchaus tüchtiger, gewandter **Küchenchef,** der sowohl in gut bürgerlicher als auch in erstkl. Küche bewandert ist, Elsässer oder bereits im Ausland gediente Leute werden bevorzugt; eine selbständige **Köchin;** ein **Kupferputzer;** drei jüngere **Kellner,** welche die Lehre hinter sich haben. Nur kautionsfähige Bewerber mit ersten Referenzen wollen Zeugnisabschriften und Photographie mit Gehaltsansprüchen einsenden. Chiffre **861**

Gesucht für ein Berghotel in Graubünden, für Sommersaison: 2 **Saaltöchter,** 2 **Restaurationstöchter,** 4 **Zimmermädchen,** 1 **Kellermeister,** solid u. tüchtig. Ch. **915**

Gouvernante générale demandée pour hôtel de montagne de la Suisse française. Gage fr. 80. Doit parler français couramment. Chiffre **860**

Kaffeeköchin gesucht von erstkl. Hotel in Luzern. Photographie u. Zeugnisabschriften sind zu richten an **Postfach 120, Luzern.** (848)

Kaffeeköchin. Für kommende Sommersaison ist noch im Engadin die Stelle einer Kaffeeköchin resp. einer zweiten Köchin, die der Chefköchin behilflich sein sollte, zu besetzen. Chiffre **865**

Koch oder **Köchin.** Gesucht auf kommende Saison prima Koch oder Köchin, auch in der Pâtisserie bewandert, in feine Fremdenpension mit 40 Betten, im Engadin. Eintritt Anfang Juni. Chiffre **778**

Kontrolleur. Gesucht in ein grosses Kuretablissement des Schwarzwaldes ein tüchtiger junger Mann, als Kontrolleur. Saisonstelle. Eintritt sofort. Chiffre **817**

Lingère, tüchtige, zu sofortigem Eintritt gesucht. Offerten an **Hotel Royal, Zürich.** (884)

Maître d'hôtel. Pour maison de tout premier ordre en Hollande on cherche jeune maître d'hôtel au courant des langues modernes. Très bonne place à l'année. Chiffre **896**

Officegouvernante, energisch und tüchtig, gesucht für Mitte Mai, in Hotel I. Ranges. Offerten mit Photographie, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen an: **Postfach 5257, Interlaken.** Chiffre **805**

On demande pour la saison d'été, dans hôtel de montagne: un bon **chef** ou **cuisinière-chef;** deux **filles-volontaires de salle,** parlant aussi le français. Références sérieuses exigées. Envoyer copies de certificats et photographie. Chiffre **851**

Pâtissier-Kochlehrling. Gesucht in ein Hotel des Berner Oberlandes ein junger, gelernter Pâtissier, der Gelegenheit hat bei tüchtigem Chef das Kochen zu lernen. Zeugnisse erbeten. Chiffre **872**

Restaurationskellner (Chef de service). Gesucht in ein erstkl. Restaurant auf Hauptfremdenplatz des Berner Oberlandes, ein jüngerer, energischer u. sprachenkundiger Kellner, als Chef de service, bei fixem Gehalt. Nur selbständiger und feiner Restaurateur wird berücksichtigt. Photographie u. Zeugniskopien erbeten. Chiffre **902**

Secrétaire-caissier. On demande de suite dans un hôtel de premier ordre de la Suisse française un secrétaire-caissier parlant et écrivant couramment les trois langues, connaissant le système à colonnes et ayant déjà rempli poste analogue dans une bonne maison. Age de 20 à 26 ans. Envoyer copies de certificats, photographie et prétention de salaire. Chiffre **728**

Sekretär-Kontrolleur, mit Führung des Hotel-Journals (amerik. System) absolut vertraut, gesucht nach Genf. Eintritt sofort. Chiffre **862**

Sekretärin. Gesucht in ein Hotel des Berner Oberlandes eine Sekretärin, deutsch, franz. und englisch sprechend, bekannt mit der amerik. Buchhaltung und gewandt im Verkehr mit Fremden. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre **871**

Serviertöchter. Zum 14. Juni suche ich zwei tüchtige Servier töchter für erstkl. Haus, ausschliesslich zum Bedienen der Courriers. Salär Mk. 60 monatlich und Mk. 36 Reisevergütung. Offerten an **Direktor F. A. Fuhr, Scheveningen** (Holland). (903)

Zimmermädchen gesucht in erstkl. Hotel, zum sofortigen Eintritt. Muss tüchtig und der engl. und franz. Sprache mächtig sein. Jahresstelle. Chiffre **869**

Zimmermädchen, tüchtiges, franz. sprechend, gesucht für sofort. **Hôtel de l'Europe, Mülhausen** (Elsass). (891)

Stellengesuche * Demandes de places

Bureau & Réception.

Buchhalter, bilanzfähig, der doppelten und amerikan. Buchhaltung, sowie auch der 4 Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig, im Hotelfach tüchtig, sucht Stelle in kaufm. Hotelbureau. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Ch. **828**

Buchhalter und **Bureaulist,** tüchtig, erfahren, best empfohlen, geübter Kontrolleur, in reifen Jahren, noch in Hotel-Restaurant Zürichs in Stellung, wünscht Stellung zu ändern. Schweiz oder Süddeutschland bevorzugt. Gefl. Offerten erbeten an **Carl Müller,** Leonhardstr. 13, **Zürich.** (912)

Bureau. Junger, gebildeter Deutschschweizer aus der Bankbranche, mit Buchhaltung, Kassawesen und Korrespondenz vollständig vertraut, deutsch, ordentlich italienisch und französisch und etwas englisch sprechend, Stenograph und perfekter Maschinenschreiber, mit netter, geläufiger Handschrift, wünscht Stellung in Hotelbureau, am liebsten in Italien. Beste Zeugnisse und Referenzen sowie Photographie zu Diensten. Chiffre **918**

Bureau. Jeune homme, connaissant les deux langues et les divers travaux de bureau, cherche place dans un bureau d'hôtel. S'adresser sous ch ffres **A. S. poste restante Fribourg.** H 2039 F 1401 H E 1329

Bureau oder **Interprète.** Gebildeter Mann, Schweizer, der längere Zeit in Russland tätig war und die Usaneen der russischen Gesellschaftsklasse durch und durch kennt, perfekt russisch, französisch und deutsch spricht, sucht passende Stellung in Hotel. Chiffre **868**

Bureaustelle. Junger Mann, beider Sprachen mächtig und verschiedene Bureauarbeiten kennend, sucht Stelle in ein Hotelbureau. Gefl. Offerten sub **A. S. poste restante Fribourg.** H 2039 F 1400 H E 1330

Bureauvolontär, 17 Jahre alt, welcher schon eine höhere Fachschule besucht hat, ein Jahr in einem Hotel tätig war, deutsch, italienisch und ziemlich geläufig französisch spricht, sucht Stelle nach der franz. Schweiz oder nach Frankreich. Eintritt nach Belieben. Chiffre **783**

Bureauvolontärin. 24jährige Tochter, welche $2^1/_2$ Jahre als Kassierin in erstkl. Hotel tätig war, maschinenschreiben, einfache Buchhaltung und perfekt schneidern kann, wünscht Stelle in Genf oder franz. Schweiz, behufs Erlernung der franz. Sprache, für Büffet und Service oder Wäscheverwahrerin, event. als Volontärin in Bureau. Gute Behandlung erwünscht. Ch. **911**

Chef de réception - I. Sekretär-Kassier. Schweizer, 26 Jahre, der 4 Hauptsprachen durchaus mächtig, mit allen Hotelarbeiten vertraut, sucht passende Stellung. Prima Zeugn. und Referenzen. Chiffre **842**

Directeur-chef de réception-maître d'hôtel. Jeune homme, 29 ans, connaissant six langues, muni de bons certificats, désire place comme directeur, chef de réception ou maître d'hôtel, pour saison ou année. Entrée immédiate selon désir. Chiffre **875**

Direktor-Chef de réception, Schweizer, im Hotelfach durch und durch bewandert, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung. Eintritt nach Belieben. Chiffre **877**

Kassier-Chef de réception, Deutscher, 30 Jahre, mit prima Referenzen erster Häuser, routiniert im Verkehr mit englischer Clientèle, franz. und englisch in Wort und Schrift vollkommen, sucht Engagement per sofort oder später. Ch. **789**

Secrétaire-chef de réception, jeune homme, 26 ans, fils d'hôtelier, parlant anglais et allemand, cherche engagement, de préférence en France ou Suisse française. Bonnes références. Chiffre **643**

Secrétaire-Comptable-Chef de réception, der Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Engagement. Bescheidene Ansprüche. Offerten unter Chiffre **O. F. 905 an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.** (1397) (H E 1237)

Secrétaire-demoiselle. Jeune fille de bonne famille, connaissant les 3 langues et la comptabilité, cherche place de secrétaire de bureau, dans bon hôtel de la Suisse française. Offres sous chiffre **M. J., Case 2136 Neuchâtel.** (819)

Sekretär, junger, tüchtiger, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit Schreibmaschine und Kolonnensystem vertraut, sucht Saison- oder Jahresstelle. Prima Zeugnisse und Referenzen. Eintritt sofort oder nach Belieben. Chiffre **889**

Sekretär sucht für Mai—Juni Stelle, event. als Remplaçant. Sofortiger Eintritt erwünscht. Chiffre **887**

Sekretär-Kassier (I.)-Chef de Réception, Schweizer, 30 Jahre alt, energischer und gewandter Fachmann, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift perfekt mächtig, sucht Stelle per sofort oder später. Chiffre **907**

Sekretär-Volontär. Kräftiger 18jährig. Jüngling aus gutem Hause, sprachenkundig, der 3 Monate Volontär im Hotelwesen war, sucht Stelle als Sekretär-Volontär, bei bescheidenen Ansprüchen. Gefl. Offerten unter Chiffre **S 2583 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.** (1398) H E 1315

Sekretärin. Junge Tochter aus gutem Hause, mit der Hotelbuchführung vertraut, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle als Sekretärin. Zeugnis und Referenzen zu Diensten. Ch. **876**

Salle & Restaurant.

Maître d'hôtel du restaurant, excellent restaurateur, parlant les quatre langues, muni des meilleures références, cherche place dans bon restaurant, pour la saison d'hiver prochain. Chiffre **864**

Oberkellner, 32 Jahre alt, tüchtig und erfahren, der Hauptsprachen mächtig, in der Buchführung und Réception gewandt und im Besitze bester Zeugnisse und Referenzen aus nur Häusern I. Ranges, sucht Sommerengagement. Chiffre **850**

Oberkellner, 28 Jahre, der 3 Hauptsprachen sowie der Buchführung mächtig, erfahrener Restaurateur, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **840**

Oberkellner, 28 Jahre alt, sprachkundig, präsentabel, best empfohlen, gegenwärtig noch in grossem erstkl. Hotel der franz. Schweiz tätig, sucht wegen Beendigung der Frühjahrssaison anderweitiges Engagement per 15. Mai oder später. Ch. **870**

Oberkellner-Chef de réception, 29 Jahre alt, kaufm. gebildet, der gute Karte zu machen versteht und gewandt ist im Verkehr mit feinster internationaler Clientèle, sucht passende Jahresstelle. Chiffre **882**

Ober- oder **Restaurationskellner,** Schweizer, mittleren Alters, der drei Hauptsprachen mächtig, im Besitze guter Zeugnisse, sucht Engagement, event. auch als alleiniger, in gutes Haus. Chiffre **895**

Saallehrtochter. Tochter aus gutem Hause sucht Saisonstelle in besseres Hotel, als Saallehrtochter. Eintritt 1 Juni oder später. Chiffre **856**

Saaltochter. Wirtstochter, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle als Saaltochter, für kommende Saison. Ch. **762**

Saaltochter, auch im Restaurationsservice bewandert, sucht für baldmöglichst Engagement, würde event. in besserm Café (Bahnhof bevorzugt) Stelle annehmen. Chiffre **830**

Saaltochter. Junge Tochter, franz. sprechend, sucht, wenn möglich in der franz. Schweiz, Stelle als Saaltochter. Referenzen und Photographie zu Diensten. Chiffre **824**

Saaltochter sucht auf kommende Saison Stelle. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **890**

Saaltochter. Gebildete, gesetztere Tochter aus guter Familie, deutsch, franz. und englisch, im Umgang mit Fremden gewandt, sucht bald Vertrauensstelle als Saaltochter, ans Buffet oder als Stütze, wo man ihr noch Anleitung gäbe. Chiffre **908**

Saaltochter. Junge Tochter, beider Sprachen mächtig, die im Saal- und Restaurationsservice gründlich erlernt hat, wünscht baldmöglichst Saison- oder Jahresstelle als Saaltochter. Zeugnis und Photographie zur Verfügung. Chiffre **905**

Serviertochter. Junge nette Tochter, Schweizerin, deutsch und franz. sprechend, tüchtig im Servieren, sucht Stelle nach Auswärts. Zeugnis und Photographie zu Diensten. Chiffre **858**

Volontaire. Jeune fille de la Suisse allemande désire emploi dans bon hôtel de la Suisse romande, pour apprendre le service de table. Parle déjà le français. Bon traitement exigé. Ecrire: **Case postale 12232 Zurich-Gare.** (917)

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Junger Koch sucht Stelle als Aide oder Commis. Grösseres Haus bevorzugt. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **719**

Aide de cuisine. Tüchtiger junger Koch, 25 Jahre alt, im Besitze bester Referenzen von erstkl. Hotels, sucht Stelle als Aide de cuisine, wenn möglich in Hotel I. Ranges. Chiffre **846**

Chef de cuisine, tüchtiger, erstklassiger, nüchtern, in Table d'hôte wie Restaurationsservice gewandt, mit prima Zeugnissen, militärfrei, wünscht Saison- event. Jahresstelle in gutem Hause. Chiffre **581**

Chef de cuisine, sérieux, connaissant toutes les parties et pouvant fournir de bonnes références, cherche place de saison ou à l'année. Chiffre **679**

Chef de cuisine. Junger, tüchtiger Chef de cuisine, militärfrei, sucht für sofort Jahres- oder Saisonstelle. Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre **810**

Commis oder **Aide.** Junger Schweizer von 19 Jahren sucht Stelle als Commis, in gutes Haus. Betreffender hat seine $2^1/_2$jährige Lehrzeit in I. Haus beendigt und war daselbst noch einige Zeit als Aide tätig. Gute Zeugnisse. Chiffre **814**

Cuisinier, saucier et rotisseur, 30 ans, très bons certificats, de maisons de premier ordre de la Suisse et de l'étranger, cherche engagement en Suisse ou Allemagne. Chiffre **883**

Cuisinier. Jeune cuisinier, au courant de la cuisine française et allemande, cherche place de suite. Certificats à disposition. S'adresser à M. **G. Glohr,** entrepreneur, **Boinod** près **Chaux-de-Fonds.** (859)

Dispensière (Magazingouvernante), tüchtige, mit best. Zeugnissen und Empfehlungen von Hotels I. Ranges, wünscht wenn möglich Jahresstelle, ebenfalls in Hotel I. Ranges. Ch. **899**

Kochlehrling. Junger, fleissiger Bursche, 17 Jahre, sucht Kochlehrstelle. Derselbe hat eine zweijährige Konditorlehre durchgemacht und ist gut empfohlen. Chiffre **706**

Kochlehrling. Kochlehrstelle in Hotel I. Ranges wird gesucht für grossen, kräftigen Jüngling (Hoteliersohn) von 16 Jahren. Eintritt möglichst bald. Chiffre **795**

Kochlehrling. Kräftiger, gesunder Knabe von $16^1/_2$ Jahren, sucht Kochlehrstelle in gutem Hause. Eintritt nach Belieben. Chiffre **845**

Kochlehrling. Für 16jährig. Knaben wird in besserem Hotel Stelle als Kochlehrling gesucht. Chiffre **839**

Kochlehrling. Flinker, intelligenter Bursche, sucht Stelle in grösserem Hotel mit Jahresbetrieb. Chiffre **914**

Köchin, junge, tüchtige, sucht passende Stelle in kleineres Hotel, als selbständige oder in grösseres, neben Chef. Am liebsten in Berghotel. Lohnansprüche Fr. 80. Photographie und gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **867**

Küchenchef, 30 Jahre alt, sucht Stelle in Hotel oder Restaurant. Gehaltsansprüche 200 Fr. Schon in der Schweiz tätig gewesen. Chiffre **847**

Küchenhaushälterin, tüchtig, bestempfohlen, sucht Sommersaisonstelle in Hotel I. Ranges. Chiffre **802**

Office-Gouvernante. Tüchtige, energische Office- und Küchengouvernante, welche in Hotels I. Ranges gearbeitet, sucht ähnliche Stelle für sofort. Gute Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **857**

Pâtissier, junger Deutschschweizer, sucht Stelle in gutes Haus, Hotel oder Pension, wo Gelegenheit geboten zur Erlernung der franz. Sprache. Frankreich bevorzugt. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **823**

Pâtissier cherche place dans bon hôtel, pour saison d'été. Adr. les offres et conditions à **J. W. S., poste restante Lausanne Gare.** (827)

Pâtissier, durchaus tüchtig und erfahren, der auch alle Arten von Brot zu machen versteht, gegenwärtig in erstklassigem Geschäft Londons tätig, sucht Saisonstelle in Hotel. Chiffre **878**

Etage & Lingerie.

Etagenportier. Junger Bursche von 26 Jahren sucht Stelle als Etagenportier. Eintritt kann vom 25. Mai an erfolgen. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **797**

Stütze der Hausfrau. Tochter gesetzten Alters, aus guter Familie, deutsch, franz. und italien. sprechend, mit Kenntnis des Saal- u. Zimmerservice, sucht passende Stelle in gutes Hotel oder auch als Stütze der Hausfrau. Chiffre **909**

Zimmerkellner, tüchtiger, 28 Jahre alt, Württemberger, englisch, französisch u. etwas italienisch sprechend, welcher nur in erstkl. Häusern des In- und Auslandes gearbeitet hat, präsentabel, sucht Engagement. Eintritt auf Wunsch sofort oder nach Belieben. Adresse: **F. B. 1877,** Esplanade 12, **Hamburg.** (852)

Zimmermädchen, tüchtiges, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Saison- oder Jahresstelle in Hotel I. R. Ch. **806**

Zimmermädchen, tüchtiges, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle auf Anfang Juni, in Hotel I. Ranges. Chiffre **897**

Zimmermädchen (Anfängerin), deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in Hotel. Chiffre **906**

Zimmermädchen, sehr tüchtig und gewandt, mit etwelchen Sprachkenntnissen, sucht per sofort oder später passendes Engagement. Passantenhotel bevorzugt. Chiffre **904**

Zimmermädchen, erfahren, sprachenkundig, wünscht Stelle in erstkl. Haus. Zeugnisse aus ersten Hotels zu Diensten. Chiffre **886**

Zimmer- oder **Lingerestelle** in gutes Hotel oder Sanatorium mit vorwiegend engl. Clientèle sucht ein Fräulein gesetzten Alters, deutsch, perfekt englisch und ziemlich französisch sprechend, sowie auch in der Krankenpflege bewandert. Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre **880**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge mit vorzüglichen Berufs- und Sprachenkenntnissen, gut präsentierend, sucht per sofort oder I. Juli Stelle. Ch. **820**

Concierge, seriöser, erfahrener Mann, momentan noch in Winterstellung, sucht Engagement in erstkl. Hause, für die Sommersaison. Chiffre **804**

Concierge. Militärfreier, sprachenkundiger Concierge, mit guten Zeugnissen erstkl. Hotels, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **796**

Concierge, 28 Jahre, gut präsentierend, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle als Concierge, event. als Conducteur, in gutes Hotel, für die Sommersaison. Chiffre **874**

Concierge, 35 Jahre alt, militärfrei, mit prima Referenzen von Hotels I. Ranges, z. Z. noch in Winterstellung, sucht Engagement in erstkl. Haus, für kommende Sommersaison. Ch. **892**

Concierge-Conducteur, Schweizer, 28 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen des In- und Auslandes, wünscht auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffre **894**

Concierge ou **Conducteur.** Jeune homme, Suisse, âgé de 25 ans, parlant les 4 langues et possédant de très bons certificats, cherche engagement pour la saison. Chiffre **760**

Conducteur, der vier Hauptsprachen mächtig, wünscht per sofort oder später Stelle in mittelgrosses Hotel. Prima Zeugnisse aus ersten Häusern. Chiffre **837**

Conducteur, der 3 Hauptsprachen mächtig, wünscht per sofort oder später Stelle in mittelgrosses Hotel. Prima Zeugnisse aus I. Häusern. Chiffre **838**

Conducteur, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Engagement auf künftige Sommersaison. Chiffre **881**

Kommissionär. Ein aus der Schule entlassener Junge von präsentabler Erscheinung sucht passende Stelle in Hotel, am liebsten als Kommissionär. Chiffre **798**

Kommissionär. Junger Mann von 23 Jahren, solid und zuverlässig, deutsch, franz., ziemlich engl. und italienisch sprechend, wünscht Engagement als Kommissionär und Stütze des Concierge. Eigenes Fahrrad zur Verfügung. Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **866**

Portier-Conducteur, gesetzten Alters, sprachenkundig u. selbständig, noch bis Ende Mai in Nice in Stellung, sucht Engagement als I. Portier oder Conducteur. Chiffre **849**

Bains, Cave & Jardin.

Masseur und **Bademeister,** sehr tüchtig und energisch, auch englisch sprechend, sucht passendes Engagement, am liebsten in der franz. Schweiz, um sich in der Sprache auszubilden. Event. auch Privat. Prima Referenzen. Gefl. Offerten an: **K. B.,** Rosenbergstr. 75 I, **St. Gallen.** (863)

* Divers. *

Hotelschreiner, selbständiger, wünscht anderweitiges Hotelengagement. Eintritt könnte sofort erfolgen. Offerten unter Chiffre **A 3 postlagernd Chur.** (811)

Tapezierer, selbständig, wünscht anderweitiges Hotel-Engagement. War schon in grösseren Hotels tätig. Eintritt könnte sofort erfolgen. Offerten unter Chiffre **Z. 2, poste rest. Chur.** (893)

Tapissier, Allemand, 25 ans, cherche place dans un hôtel, de préférence en France. Bons certificats à disposition. Ch. **885**

Vertrauensstelle. Tüchtige honette Tochter, 29 Jahre alt, franz. sprechend und gut präsentierend, bisher als Saaltochter tätig, wünscht leichtere Stelle in Saal oder zu Kindern, oder als Stütze der Hausfrau. Gute Zeugn. Chiffre **913**

Vertrauensstelle. Junge, sprachenkundige Hotellerswitwe (Schweizerin), sucht für Sommersaison Vertrauensstelle. Adresse: **Hotel Germania, Positano Salerno** (Italia).

Volontärin. 18jährige, gebildete Tochter, aus gutem Hause, sucht für 3—4 Monate Volontärstelle als Kinderfräulein oder Saaltochter, in Höhenlage von mindestens 1200 Meter über Meer. Gefl. Offerten an das **Pfarramt Grüningen** (Kt. Zürich). (865)

Zeugnishefte & Anstellungsverträge
stets vorrätig für Mitglieder.
Offizielles Centralbureau in Basel.